

الحفائر البولونية في تدمر عام ١٩٦٠^(١)

الأستاذ : كازيمير مبخالوفسكي

تعمريب وتلخيص : بشير زهدي

تمهيد :

دامت حفائر البعثة البولونية في تدمر في موسمها الثاني من ٢٩ نيسان الى ٣٠ مايس . وقد مثل السيد (نظمي خير) المديرية العامة للآثار والمتاحف لدى البعثة البولونية ، وقدم السيد عبيد الله مراقب الآثار في تدمر مساعدته للبعثة ، وسجل رئيس البعثة كلمة شكر الدكتور سليم عادل عبد الحق على تسهيله له العمل في تدمر .

قوس الترابيل :

كان هذا القوس يبدو قبل الحفر كمنحدر من الأرض ، وكانت اعمال السبر التي قام بها (ويجاند) و (كرنكر) قد أدت الى وضع مخطط لقوس الترابيل تبين انه ، بشكل عام ، اكثر دقة من مخطط الباب البريتوري والرواق . واثناء الحفر تبين انه بني في قوس الترابيل في العصر البيزنطي والعربي مساكن مما أدى الى ظهور صعوبات جديدة تتعلق باظهار البناء والدراسة المفصلة له .

العصر الروماني :

يتألف قوس الترابيل من بناء مستطيل الشكل (١٤ و ٢٦ م × ١٤ و ٤٥ م) شيد على مسافة ٣٦ م من الرواق و ٥٨ م من مدخل الباب البريتوري ويبعد مسافة ٧٧ م من درج المعبد المسمى بمعبد ذي الألوية . أما بالنسبة لاتجاهه فإن الطريق الرئيسي ، الطريق البريتوري ،

(١) انقائاً للفائدة يرجى الاطلاع على الهوامش والملاحظات والصور المنشورة مع هذا المقال في القسم الاجنبي من هذه المجلة . (المعرب)

منحرف مقدار ٣٧,٥٠ م من جهة الشمال الى الغرب ، وتتضمن زاويته ٣٠,٨,٢١ درجة وقد قام بهذه الحسابات مهندس البعثة (دابروسكي) مستنداً على مقاييس فلكية ، فامكن تصحيح كل ما كان قد وصل اليه (ويجاند) . ونستنتج ان موقع قوس التتراييل صحيح تماماً بالنسبة لموقع المعبد المسمى بذي الألوبة ، وبخالف الرواق الذي يتبع في اتجاهه محور الاعمدة العرضانية .

وقد شيد قوس التتراييل من كتل كبيرة من حجر الجير الابيض اللين الذي له صفة الاحجار نفسها التي تشكل مداميك الباب البريتوري ، وان اساساته تتألف من ثلاثة مداميك مبنية من احجار كبيرة قسم منها يعود الى ابنية أقدم ، فأعيد استعماله . ويبلغ عمق اساساته ١,٧٠ م ويتجاوز المدماك العلوي من الاساس قاعدة العمود (٥) سم الى (٤٠) سم بشكل غير منتظم في كل جهة . وقد أعطينا دراسة أساس قوس التتراييل دليلاً قاطعاً لتاريخ هذا البناء ، وأخرجنا من المدماك الثاني من مداميك الاساس تمثال Hagat الذي يعتبر نمثلاً نموذجياً لفن النحت التدمري في أوائل القرن الثالث الميلادي . وعثر قرب هذا التمثال على قطعة من مذبح صغير عليها كتابة وتاريخ ٢١٩ - ٢٤٠ ومن المستحيل أن يكون في عهد زنوبيا قد أعيد استعمال التمثال الجنائزي في تشييد بناء عام ، أو أن يكون قد أعيد استخدام لوح حجري من مرير جنازي من الفترة الثانية من الفترات التي مر بها فن النحت التدمري ، نحت عليه مشهد جمال وضابط . ومن الصعب الاعتقاد انه بين ٢٧٢ م وعهد ديوكليسيان قد شيد بناء كبير مثل قوس التتراييل في هذا الحي من المدينة . وقد أعطينا فحص أساس قوس التتراييل دليلاً اضافياً لقبول فكرة تشييد (سوسيانوس هيراكليس) هذا البناء ، ولكن دراسة التفاصيل الأخرى من هذا البناء تدلنا على تاريخ متأخر لبناء قوس التتراييل .

واستطعنا ان نتوصل الى ان أرض الطريق البريتوري ترتفع قليلاً من الباب الى الرواق الى قوس التتراييل وهذا الإنحدار لا يتجاوز ١,٥٧ م بين قوس التتراييل والباب ، وتبين أن لكل من الأحجار المرصوفة نتوء في الخلف مما يدل على أنها أتت من بناء آخر أقدم . ويشاهد في أرض قوس التتراييل مجريان للماء هما : قناة تحت الأرض ومجرى ماء محفور في الأحجار المرصوفة ، وقمر القناة تحت الأرض وتحت الأحجار المرصوفة بين الأعمدة C و F وتعرف هذه القناة بفضل ثلاث فتحات ، ويبلغ عرض هذه القناة ٢٣ سم وعمقها ٢٣ سم وتغطيها أحجار مرصوفة يبلغ سمكها ١٧ سم وقد بنيت في جانبيها بمداكين من أحجار الجير الأبيض اللين المنحوت . أما النوع الثاني لمجرى الماء فإنه محفور في الأحجار المرصوفة ، يبلغ

عرضها ١٧ سم ويتراوح عمقها بين ٥ سم و ٧ سم ، وقد حفرت قناة على طول الواجهة الشمالية الشرقية على ارتفاع العودين B و I تقريباً ، واستخدمت لايصال الماء من الزاوية الشمالية لقوس الترابيل الى القناة تحت الأرض وذلك بالفتحة القريبة جداً من العود F وهناك مجرى آخر من النوع ذاته حفر على طول الواجهة الشمالية الغربية . جعلت في قاعدة العود وتوصل الماء خارج قوس الترابيل بين الزاوية الغربية والعود D ويمكن أن تكون هناك قناة مقابلة للمجرى الماء الموصوف أعلاه . وأن الجرن الصغير الذي له ثقب المجرى يمكن أن يكون موافقاً لهذا النوع من مجرى الماء .

وبدل المخطط التفصيلي على الوضع الصحيح لكل أحجار قوس الترابيل الموجودة على الأرض حول البناء . وأن المقاييس الصحيحة لكل هذه الأحجار تدل أنها تعود إلى دعائم وجدران زوايا قوس الترابيل . وكان يتوج هذه الدعائم - على ارتفاع تيجان الأعمدة - تيجان مستطيلة مستندة على جدار الزوايا ومزخرفة في ثلاث جهاتها فقط . وتقوم الأعمدة الثمانية فوق قواعد ارتفاعها ٨ سم وعرضها ١٢٠ سم مزينة بنتوين يشكلان قسماً بارزاً في الأعلى وفي الأسفل . وأن نواتئ قاعدة العود G فقط هي نسبياً في حالة حفظ جيدة ، وقد نحتت قاعدة العود من حجر واحد باستثناء قاعدة العود C المؤلفة من كتلتين من الحجر .

وبعلو الأعمدة تيجان من النوع الكورنثي ويمكن تصنيفها في زمريتين : أربعة منها لها نحت صف الأشكال البيضوية شريط من نبات الغار ، وأربعة أخرى مزخرفة بأوراق دورية نحت صف من الأشكال البيضوية . وقد دلت دراسة وضع تيجان الأعمدة على الأرض حول قوس الترابيل على أنه في الواجهة الجنوبية الشرقية المتجهة الى الرواق فإن الأعمدة مزينة بتيجان من شريط من الغار ، في حين أن الواجهة المتجهة الى معبد ذي الألوية في الاتجاه الشمالي الغربي لها تيجان مزينة بأوراق دورية . وكان هناك تناوباً لهذه الزخارف في تيجان أعمدة الواجهتين الشمالية الشرقية والجنوبية الغربية ، سواء في الواجهة المطلة الى معبد اللات ، او الواجهة المطلة الى وادي القبور وهكذا فإن العود G مزين بأوراق دورية . وللعود F - المحفوظ في مكانه - شريط من الغار ، وهذا ما يشكل دلالة هامة تتعلق بزخرفة قوس الترابيل .

ولكن عارضة قوس الترابيل تثير مشكلة صعبة ، فهناك جدران يعودان لبناء الساكف

مازالا على العمود *H* . وهناك قسم من طنف على الأرض قرب الزاوية الشرقية من قوس التترايل مزين في أعلاه بأشكال نصف النخيل وفي أسفله بالأشكال البيضوية والورود وأغصانها ، ويمكن اعتبار هذا الأثر - بكل تحفظ - كطنف يعود إلى قوس التترايل ، وبحسب مبادئ (فيتروف) يجب أن تقابل العارضة بارتفاع العمود بما في ذلك القاعدة ، ويبلغ ارتفاع هذا الجزء من الطنف ٥٢ سم مما يجعله يبدو منخفضاً من أجل أعلى قوس التترايل . فكيف يمكن تفسير هذا الأثر ؟

إنه قليل الاحتمال أن يكون بناء يمثل هذه الضخامة قد بقي بدون إتمامه . وهناك تفسير لا آخر قليل الاحتمال أيضاً هو أن هذه أرضية اسقطت عارضة البناء كلها ، فأعيد فيما بعد استعمال أحجار الأفرز والطنف في أبنية أخرى . فإذا كان قوس التترايل مسقوفاً ، فإن السقف كان من الخشب فقط . وعلى كل ، فليس هناك ما يمنع لنا بالافتراض بوجود سقف ولو من الخشب كما اعتقد (ويجاند) . وإن طراز قنوات الماء في الأحجار المرصوفة لا يشكل حجة من أجل سقف قوس التترايل . ومن جهة أخرى ، فإن من الصعب الاعتقاد أنه بني بدون سقف .

إن الدور الرئيسي لقوس التترايل يعتمد على تشكيل مفرق تتقاطع فيه الشوارع الرئيسية للمعسكر ، أي الطريق المعروف بالهيريتوري الذي يؤدي من الباب - بواسطة الرواق - إلى المعبد ذي الألوية ، والطريق التي تحاذي معبد اللات . وقد أبرزنا مكان عمودين من الصف الشمالي الغربي من الأعمدة التي تتجه من قوس التترايل إلى معبد اللات . وأبرزنا من الصف الجنوبي الشرقي قواعد الأعمدة فقط . ويقوم صف أعمدة معبد ذي الألوية على ارتفاع يزيد ١٠٤ سم عن ارتفاع أعمدة جهة الرواق ، واختصار مشكلة صفوف أعمدة جهات قوس التترايل الأربعة ، يجب قبول أن الأقدم هو صف أعمدة جهة معبد اللات ، الذي ربما سبق الصف الشمالي الغربي لبناء معبد قوس التترايل بقرن ونصف . ويبدو أن صف أعمدة جهة الجنوب الغربي معاصر لقوس التترايل ، وربما كان صف أعمدة جهة الرواق وجهة معبد ذي الألوية يعود إلى زمن متأخر عن زمن بناء قوس التترايل ، وهذا الأمر ظاهر في جهة معبد ذي الألوية ، إذ يمكننا أن نستنتج موقع الأحجار العائدة لقواعد الأعمدة الموضوعة على المداميك العلوية من أساسات قوس التترايل . ولنذكر أيضاً أنه أثناء إبراز قوس التترايل وجواره ، اكتشفت مئات من قطع النحت المستعملة في جدران تعود إلى عصر متأخر ، ولنصف على القطع المذكورة أعلاه تمثال ربة النصر ،

وأس راقب ، وقطعة تتعلق بالافلاك . ولشئنا أننا أبرزنا جدارين يقابلان جوانب صدر الرواق على طول الصف الجنوبي الغربي من الأعمدة المتجهة الى معبد ذي الألوية ، وعلى طول هذه الصفوف من الأعمدة التي تصل الرواق بقوس الترابيل . وتلاحظ ، في المداميك المكتشفة على طول ١٢ م فتحات على ارتفاع ١ م وعرض ١ م ، محفوظتان على ارتفاع ١٥٢٠ م ، يمكن أن تكونا نافذتين في جدار صدر الرواق . وكانت الفتحة الجنوبية تستخدم في العصر البيزنطي - بدون شك - كباب ، لأنه مجهز في أسفله بحجر استخدم كعتبة ، وقرب هذه الجدران ، على عمق ١٥٣٠ م ومسافة ٦٥٦٠ م من الزاوية الغربية من قوس الترابيل اكتشف الكنز البيزنطي ، ويبلغ سطح الطبقة البيزنطية ارتفاع العتبة .

العصر البيزنطي :

تتميز الأبنية البيزنطية عن الجدران العربية ، ليس فقط من المداميك الجيدة العناية ، بل ومن وضعها مباشرة على الأرض الرومانية . ففي العصر البيزنطي ، طرأ على قوس الترابيل والأبنية المجاورة تغيرات رئيسية . ومن الصعب الاعتقاد ان هذه التغيرات جرت في اوائل العصر البيزنطي . وفي عصر جوستنيان جرت تصليحات في المعسكر ، وقويت اسوار تدمر . ولم تكن الحضارة البيزنطية حتى عهد جوستنيان الا استمراراً لتقاليد الحضارة الرومانية في الامبراطورية الشرقية ، فمن المحتمل قليلاً اذن ان نكون امام فعالية معمارية لهذا العصر الحديث . وكانت هذه الفعالية ضد مبدأ جمالي وتقاليد معمارية قديمة . ولكن الحالة تكون مختلفة تماماً اذا أخذنا بعين الاعتبار العصر المتأخر للسيطرة البيزنطية في هذه المناطق من الامبراطورية الشرقية . وان اكتشاف كنز - يعود الى القرن السابع - قرب قوس الترابيل ، يمكن ان يعطينا دلالة محدودة : من جهة تاريخ هذا التغيير ، ويمكن تاريخه بنهاية القرن السادس او بداية القرن السابع الميلادي .

وقد تحول قوس الترابيل نفسه الى مساكن ، واقتضت طرق المواصلات على ما بين الأعمدة الوسطى ، واغلقت المسافة الواقعة بين الزوايا والأعمدة بجدران ، وشيدت جدران أخرى في داخل قوس الترابيل مما جعل اربع غرف شبه مستطيلة بين زوايا قوس الترابيل . وان ظروف اكتشاف الكنز لا تسمح لنا ان نحسب حساباً لجوار هذا المكان ، فقد كان

الكنز مخفياً في وعاء فخاري سحقه الجدار الذي كان فوق الارض ، ومن البديهي ان الوعاء الفخاري كان على ارتفاع العتبة التي اقيمت في العصر البيزنطي في فتحة تقع الى الجنوب من هذا المكان الذي يقابل المستوى البيزنطي المحفوظ في الجهة الاخرى من قوس التترايبل في مساكن يمكن تسميتها بمساكن العمال استخدمت في العصر العربي . ولسنا متأكدين فيما اذا كان هذا المكان يعود - خلال العصر البيزنطي والعربي الحديث - الى غرفة من مسكن او باحة مكشوفة . وقد جرى الاكتشاف الهام في هذا الموسم في ظروف لا تسمح لنا بالوصول الى نتائج تتعلق بأصحاب الكنز ، ولكن قيمته الفنية والتاريخية كبيرة جداً . يتألف الكنز من سبعة وعشرين ديناراً تسعة منها باسم (فوكاس) ٦٠٢ - ٦١٠ وثمانية باسم هرقل الأول وابنه هرقل الثاني قسطنطين (٦١٣ - ٦٤١) ، وخمسة باسم هرقل الأول وولديه هرقل الثاني وهيراقليوناس (٦٣٨ - ٦٤١) واربعة باسم كونستانس الثاني وابنه قسطنطين بوجونوتاس (٦٥٤ - ٦٥٩) ودينار باسم كونستانس الثاني قسطنطين (٦٤١ - ٦٦٨) ، وهذا ما يقدم معطيات هامة جداً بالنسبة لتاريخ كنزنا .

ان الكنز وان يكن بيزنطياً فإن العصر الذي تعود اليه الدنانير تقابل في تدمير عصر كان فيه الحلفاء لم يبدووا فيه بعد بسك نقود لهم . فلدينا اذن دليل على أن الدنانير البيزنطية كانت متداولة بحرية في تدمير وفي المناطق الأخرى التي كانت خاضعة للحكم العربي ، وتستخدم نقوداً تبادلاً بها التجار قبل دخول النقود العربية اليها .

أما المجوهرات التي تشكل قسماً من الكنز ، نذكر منها القرط الذهبي وفردة قرط ، وتعلية لها شكل صليب واخرى مستطيلة . وتشبه أشكال المجوهرات الاقراط والتعليقات والمشابك التي تبدو على التماثيل النصفية الجنازية التدمرية ، بل ويمكن ان تعتبر تقليداً محلياً في فن الصياغة من قبل صياغ تدمر .

العصر العربي :

استخدم قوس التترايبل وجواره كمساكن في العصر العربي . وأن مداخل جهات القوس التي اقتضرت في العصر البيزنطي على ما بين الأعمدة الوسطى ، قد اختصر من مساحتها أيضاً . ولاختصار البقايا التي تعود الى العصر البيزنطي يجب ابراز ما يلي : ان المساكن البيزنطية

التي أعيد استعمالها في هذا العصر قد اختصر قسم من مساحتها ، وان الغرف المشيدة في الامكنة التي بقيت خالية في العصر البيزنطي - مثال ذلك : الجهة الجنوبية الغربية من قوس الترابيل وجهتا الشارع البريتوري الذي يؤدي الى معبد الالوية - ان هذه الغرف ذات مساحات غرف العصر البيزنطي ، كما ان السطح غالباً ما يكون على ارتفاع ٢٠ - ٤٠ سم فوق سطح العصر البيزنطي .

ولكن الصفة الخاصة تبدو في طريقة بناء مداмик الجدران المشيدة من الاحجار الصغيرة ، او من كتل ذات ابعاد مختلفة ، وضعت بدون عناية وبدون أسمنت ، فكان التراب وحده يملأ ما بين الاحجار ، وهذا ما يدل على أن سكان تدمر كانوا قد اكتفوا بمساكن أكثر فقراً من المساكن التي كانت مستعملة في العصر البيزنطي ، وكانت حياتهم أكثر تواضعاً وطرار حياتهم أكثر انخفاضاً .

بدأ العصر العربي في تدمر في العام الثالث عشر الهجري (٦٣٤) م عندما أجبر خالد القائد المشهور للخليفة ابي بكر - سكان تدمر على فتح أبوابها ، وقبول جالية مسلمة بينهم ، فاخفى عندئذ آخر آثار الحياة التدمرية الخاصة ، وعندئذ لم تعد سوى قرية عربية صغيرة حسباً لاحظ ذلك السيد (فيثريه) .

وادي القبور :

١ - الدراسة الأولى لوضع القبور الارضية الواقعة في وادي القبور :

اثناء القيام بأعمال الحفر في العام السابق اثبتت مشكلة وضع مختلف القبور الأرضية الواقعة في الوادي . فمن البديهي انه في القرن الثاني كانت كل القبور الارضية الواقعة في وادي القبور مرئية ويمكن الدخول اليها على الاقل . وهكذا ، بما أن الأرض تتألف من صخور لينية ، فكان على المتعهدين التدمريين الذين يحفرون القبور ان يأخذوا بعين الاعتبار المسافات اللازمة في كل قبر ، وذلك منعاً من هدم السقوف او الجدران في حالة بناء قبرين احدهما قرب الآخر .

وهكذا ، يجب اخذ ذلك نفسه بعين الاعتبار لاجل الحفر في القبور التي يجب ان تكون

على مسافة تفصل أحدهما عن الآخر . وقد اتخذ مهندس البعثة السيد (دابروسكي) المقاييس اللازمة للقبور الأرضية المكتشفة حتى الآن في منطقتنا في وادي القبور ، وقدر المسافة بين كل منها وحذف بعض الأقسام الأرضية التي لا يمكن حفر قبر فيها بسبب وجود غيرها في جوارها . وقد حدد بعض النقاط حيث يمكن توقع وجود قبر بالنسبة لمسافة قبور أخرى ، وإن أول تجربة قمنا بها بالنسبة لحساب المسافات ظهرت مرضية جداً . وبعد عدة ساعات من أعمال السبر وصلنا إلى حفرة عمقها ٧٩ سم من الرمال الناعمة تعلو أول درجة من درجات تؤدي إلى القبر (N) الذي اكتشفناه بعدئذٍ في هذا الموسم .

وفيما يتعلق بوضع قبور وادي القبور يجب الأخذ بعين الاعتبار ليس فقط القبور الأرضية وغيرها من أشكال القبور ، كالقبور السكنية والقبور البرجية ، بل وصف الآبار التي أشرنا إلى وجودها في المدفن في تقريرنا السابق . وقد فكر (دابروسكي) في إمكانية وضع فرضية أولى تتعلق بما يسمى مقياس وضع القبور الأرضية . وتحفظ دون أن يدلي نهائياً بشيء حول هذا الموضوع . وعلى كل حال ، فمن المحتمل أننا - في هذا القسم من وادي القبور - أمام ثلاثة أنواع من القبور الأرضية متجهة باتجاه الشرق والغرب . ومداخلها في كل صف تتناوب مع مداخل غيرها . وإن خصائص الأرض ووجود وادي ، ونوعية الحجر ... الخ يسمح بهذا الاتجاه الشمالي الجنوبي لقبر يرحاي .

ونرى أن الحقيقة هي أن نوعية الصخر اللين تفرض مسافة بين القبور ، وعلى كل حال فإن التنقيبات القادمة في هذا القسم من وادي القبور يمكن أن توضح وتجيّب على الأسئلة المتعلقة بوضع القبور الأرضية . وهذه المشكلة لها معنيان :

١ - لها أهمية من جهة دراسة مدافن تدمر .

٢ - ويمكن أن تسهل للمنقبين البحث عن المدافن التي لم تكتشف بعد .

وللاختصار ، لنذكر أن المسافة بين القبور المتجهة من الجنوب إلى الغرب يجب أن لا تتجاوز ٢٢ م . كما أن المسافة بين الصفيين - آخذين بعين الاعتبار أسفل درج الصف الغربي ، وأعماق غرف الصف الشرقي - يجب أن لا تتجاوز حوالي ١٠ م بخط منحرف لأن مسافات المدافن الأرضية في هاتين الجهتين هي نفسها تقريباً .

القبر N :

ان القبر السادس (N) متجه من الشرق الى الغرب ، ويقع على مسافة ٢٢ م شمال القبر الثالث و ٢٦ م جنوب السبر (L) . وان اول درجاته تبعد مسافة ٤٥ م عن قبر البرج ٢٢ الواقع الى الغرب و ٢٢,٥ م عن عمق القبر الرابع شلم اللات الواقع في الجنوب الشرقي . ويوصل الى القبر بدرج طوله ٦٠ سم مؤلف من ٢٢ درجة عرضها ٢٠٥ م - ٢٢٠ م وارتفاعها ٢٠ سم وينحرف قليلاً سطح كل منها . ويؤدي هذا الدرج الى باحة مستطيلة عرضها ٣ م وطولها ٣,٥ م .

وللقاعة الجنائزية شكل مستطيل عرضه ٢,٨٠ م وطوله ٣,٩٠ م ، وكان السقف قد تهدم قسم منه ، ويبلغ ارتفاع القاعة في الوسط حوالي ٢,١٠ م ، وليس هناك اثر طلاء على الجدران . وعلى الارض وسط القاعة يوجد مدفنا طفلين حفرا باتجاه الشمال الجنوبي واحدهما قرب الآخر ، وابعادهما كما يلي :

طول مدفن (A) من المدخل ٦٥ سم وعرضه ٤٥ سم وعمقه ٤٣ سم

» » (B) ٧٢ سم » ٢٣ سم » ٣٢ سم

واثناء الكشف عن هذا القبر كان نصف القاعة مغطى بالرمال وبكتل التراب الهابطة من السقف ، وهكذا فان الفراغ الذي كان موجوداً طيلة قرون عديدة في القاعة يفسر رطوبة الداخل ، وبقدر ما يمكن الاستنتاج ، ان القبر الوحيد الذي لم يهدم وجد حتى الآن في وادي القبور .

فكيف يمكن ان نفسر عرض هذا الدرج والباحة الواسعة يؤديان الى قاعة صغيرة لا تنطبق مع طراز المقابر الارضية في تدمر ، ففي تدمر من الضروري أن نأخذ بعين الاعتبار الحالة السيئة للطبقات الارضية ، إذ يمكن أن نتخيل - اثناء حفر غرفة أرضية - الحطار الذي يمكن أن ينتج عن الهدم ، فتقرر اهمال الأعمال وذلك بعد ما بدىء بحفر الكهف الأول . وهناك فرضية أخرى تبدو أكثر احتمالاً ، وهي أن الامرة التي بدأت بناء المدفن على نطاق واسع يتمثل في عرض الدرج أصيبت في فترة ما بصعوبات مالية ، ما حال دون ان تأمل بقيامها ببناء القبر بكامله ، فاستخدمت الغرفة الاولى المحفورة - التي ربما كانت تقابل في المنهج الاول دهليز القبر - كمكان لدفن طفلين .

ولست هي المرة الأولى التي يلاحظ في هذه المدافن اهمال المشاريع المتعلقة بالاستفادة من القبور التي بدىء ببنائها على مقياس واسع ، فهناك حالة مماثلة تراءت لنا عام ١٩٥٩ في تفسير قبر زبدا ، وقبر Norbel الذي اكتشفه السيدان بني وعبيد ، يدل أيضاً على اهمال المشروع الأولي .

ان القبر الذي اكتشفناه في هذا العام يوجد في نفس الصف من القبور - ومثل كل المدافن الاخرى في جواره فقد بنيت في نهاية النصف الاول من القرن الثاني الميلادي ونيل الى تاريخه أيضاً في هذا العصر .

فما هي أسباب فقر بعض العائلات التدمرية التي وجدت ان عليها ان تترك بناء مساكنها الابدية بالشكل الذي بدأت به في عصر أوج ازدهار المدينة ؟

الا يمكن أن نرى في التعرف الجركية التدمرية التي تعود الى ١٣٧ م السبب الذي ادى الى ما نفكر فيه بالنسبة لبعض المدافن في وادي القبور . ان نظاماً اقتصادياً جديداً - وان يكن موضوعياً بالنسبة لسكان تدمر - يمكن ان يكون دائماً ذا مظاهر سلبية بالنسبة لبعض فئات التجار . ومن الخطر ان نلفظ حكماً نهائياً لهذا الموضوع بدون دراسة عميقة للمسائل الاقتصادية في تدمر ، ويبدو لنا انه يمكن مع ذلك ان نشير الى هذه الفرضية دون ان نقولها بشكل نهائي .

د. زهير ميخائوفسكي